

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet MDN - PORTE-BANNIÈRES ET PANNEAUX	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8484-148036/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8484-14-8036	Date 2013-11-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-011-63892	
File No. - N° de dossier cx011.W8484-148036	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-03	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Amaral(CX Div.), Paola	Buyer Id - Id de l'acheteur cx011
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-5642 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 993-2581
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

La présente modification vise à répondre à des questions du soumissionnaire relatives à la demande de soumissions.

Voici les questions et réponses :

Question n° 1 :

Instructions pour la préparation des soumissions – copies électroniques (page 7 de la DP)

Est-ce que nous pourrions soumettre les copies électroniques requises sur DC ou DVD au lieu de sur une clé USB tel que demandé? Les clés USB coûtent beaucoup plus cher, et sont difficiles à étiqueter en raison de leur taille.

Réponse n° 1 :

Le Canada exige que toutes les copies électroniques soient fournies sur une clé USB.

Question n° 2 :

Il y a des panneaux en anglais et en français, mais combien y a-t-il de conceptions pour chacun d'eux? Est-ce qu'il y a une seule conception pour chacun?

Réponse n° 2:

Il y a une conception pour chaque thème (conformément à l'article A.2 de l'Annexe A, Énoncé des travaux). Il y a quatre thèmes (versions dont l'anglais est au premier plan et versions dont le français est au premier plan).

Question n° 3 :

Nous avons accès à une unité qui a des cartouches remplaçables que nous obtenons au Canada (et non aux É.-U. tel que requis pour ExpandMedia4), ce qui nous permet de réaliser des économies de coûts importantes pour le matériel.

Le problème est que la grandeur des spécifications pour les graphiques serait légèrement plus petite (31,5 x 84 au lieu de 38,75 x 86).

Notre question est la suivante : Est-ce que cela serait permis ou causerait des problèmes de votre côté pour fournir des fichiers de conception selon les spécifications ajustées?

Réponse n° 3:

Aux fins de cette demande de soumissions et des besoins de notre client, la grandeur que vous proposez est acceptable. Toutefois, des grandeurs plus petites ne seraient pas considérées comme équivalentes.

Veillez prendre note qu'il est essentiel que le porte-bannière soit équivalent à l'unité décrite dans l'énoncé des travaux pour ce qui est de sa forme, de son ajustage et de sa finition.

Question n° 4 :

Réf. : Produits de remplacement, article 1 (page 8 de la DP)

« Les produits de remplacement des articles précisés dans la demande de soumissions en matière de forme, d'ajustage, de fonctionnement et de qualité seront pris en considération si le soumissionnaire ».

Comment la qualité sera-t-elle déterminée?**Réponse n° 4:**

Le facteur de qualité sera déterminé en utilisant la clause des produits de remplacement no 1 (c), (d), et (e) figurant à la Partie 4 du document de demande de soumissions.

Question n° 5 :

Réf. : Produits équivalents, article 1b (page 8 de la DP)

« déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article prescrit ». Que signifie « entièrement interchangeable »? Est-ce que cela signifie que les ensembles de rouleaux Expand Media doivent s'intégrer dans le matériel équivalent ou est-ce que cela signifie autre chose?

Réponse n° 5:

Les panneaux d'affichage doivent être interchangeables avec les porte-bannières décrits dans le contrat subséquent.

Question n° 6:

Réf. : Produits de remplacement, article 2b (page 8 de la DP)

« le produit de remplacement ne répond pas aux critères de remplacement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas. » Comment le critère de rendement sera-t-il déterminé?

Réponse n° 6:

Voir la question et la réponse n° 4 ci-dessus.

Question n° 7:

Réf. : Produits de remplacement, article 3 (page 8 de la DP)

Est-ce que nous pouvons proposer plus d'un produit (marque) dans cette DP?

Réponse n° 7:

Oui. Cependant, chaque produit proposé doit être fourni dans une proposition complète séparée.

Question n° 8:

Certaines spécifications relatives aux graphiques sont extrêmement précises pour ce qui du substrat et des processus (c.-à-d. les graphiques doivent être imprimés sur vinyle 10 oz opaque ANTI-bouclage, en quadrichromie, résolution de 720 ppp, jets d'encre à solvant écologique). Pour la catégorie du matériel (les porte-bannières en tant que telles), il y a un endroit où le soumissionnaire peut proposer un « équivalent ». Est-ce que c'est la même chose pour la catégorie des graphiques? Nous envisageons de soumettre une proposition pour des graphiques en tissu en teinture sublimée. Est-ce que cela serait acceptable? Ces graphiques seraient résistants aux déchirures et ne se froisseraient pas aussi facilement que les graphiques en vinyle que vous avez précisés.

Aussi, l'une des gammes de porte-bannières que nous envisageons d'utiliser dans cette situation ne contient pas de cartouche dans laquelle on peut ranger des graphiques supplémentaires (bien que les graphiques soient interchangeables). Cela est-il acceptable?

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-148036/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-14-8036

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

cx011W8484-148036

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse n° 8:

Les panneaux graphiques et les porte-bannières proposés ne sont pas considérés comme étant équivalents et ne seront donc pas acceptés.

Question n° 9:

A.3.1 Porte-bannières

a) Cent douze (112) porte-bannières rétractables Expand MediaScreen 4 (ou l'équivalent)

A.3.2 Panneaux graphiques imprimés

a) Deux cent quatre-vingt (280) panneaux graphiques Expand Media (ou l'équivalent)

Je crois que vous pourriez avoir besoin de 168 ensembles de rouleaux Expand Media, parce qu'il y a en déjà 112 de compris avec le matériel décrit au point A.3.1 Porte-bannières. Veuillez corriger toute erreur. Vous aurez donc au total 280 panneaux graphiques, conformément à l'appendice 1.

Réponse n° 9:

Un **total** de 280 ensembles de rouleaux Expand Media ou produits équivalents, sont requis. Veuillez vous assurer de fixer les prix pour les unités en conséquence (c.-à-d. veuillez séparer les coûts du matériel et des ensembles de rouleaux Expand Media, ou des produits équivalents, et insérer des prix unitaires individuels s'il y a lieu).

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.